

# यात्रा के दौरान मलेरिया की रोकथाम की दवाएं प्राइमाक्वीन

## प्राइमाक्वीन क्या है?

प्राइमाक्वीन (जिसे प्राइमाक्वीन फॉस्फेट के नाम से भी जाना जाता है) एक मलेरिया-रोधी दवा है, जो संयुक्त राज्य अमेरिका में केवल प्रिस्क्रिप्शन (डॉक्टर के पर्चे) द्वारा ही उपलब्ध है। यह 15 मिग्रा बेस (26.3 मिग्रा सॉल्ट) की टेबलेट के रूप में उपलब्ध है।

आपको जानना चाहिए कि 15 मिग्रा बेस टेबलेट 26.3 मिग्रा सॉल्ट टेबलेट के समान है। यह एक ही चीज़ का वर्णन करने के दो अलग तरीके मात्र हैं।

प्राइमाक्वीन के तीन अलग-अलग इस्तेमाल हैं। इसे ऐसे क्षेत्रों के कम समय की यात्रा के दौरान मलेरिया की रोकथाम के लिए अकेले निर्दिष्ट किया जा सकता है, जहां मुख्यतः मलेरिया की एक विशेष किस्म (पी. वाइवैक्स) होती है (नीचे मानचित्र देखें)। इसे लम्बी अवधि की यात्रा से लौटने के बाद मलेरिया की रोकथाम के लिए किसी दूसरी दवा के साथ निर्दिष्ट किया जा सकता है। और आखिर में, इसे मलेरिया के उपचार के लिए किसी अन्य दवा के संयोजन के भाग के रूप में निर्दिष्ट किया जा सकता है।

यह तथ्य पत्रक छोटी और लम्बी अवधि, दोनों ही तरह की यात्राओं के साथ सम्बद्ध मलेरिया संक्रमण की रोकथाम के लिए इसके इस्तेमाल के बारे में जानकारी प्रदान करता है।

## प्राइमाक्वीन कौन ले सकते हैं?

प्राइमाक्वीन को अधिकांश वयस्कों और सभी आयु के बच्चों को निर्दिष्ट किया जा सकता है।

## किसे प्राइमाक्वीन नहीं लेनी चाहिए?

गर्भवती महिलाओं को और ऐसे लोगों को, जिनमें ग्लूकोज-6-फॉस्फेट डीहायड्रोजनेज़ (या जी6पीडी) की कमी का पता चला है, प्राइमाक्वीन नहीं लेनी चाहिए।

जी6पीडी की कमी एक आनुवंशिक विकार है, जिसके होने के बारे में कुछ लोग अंजान भी हो सकते हैं। जिन लोगों को यह विकार है, उन्हें प्राइमाक्वीन नहीं लेनी चाहिए, क्योंकि ऐसा करने से वे बहुत बीमार पड़ सकते हैं और कुछ मामलों में मौत भी हो सकती है। पहली बार यह दवा लेने से पहले एक आसान सा ब्लड टेस्ट किया जाना चाहिए, ताकि यह पक्का हो जाए कि आपको यह विकार नहीं है। स्तनपान करा रही महिलाओं को अपने शिशुओं का भी टेस्ट कराना चाहिए, ताकि माता के प्राइमाक्वीन लेने से पहले यह पक्का हो जाए कि शिशु को यह विकार नहीं है।

## मुझे प्राइमाक्वीन कैसे लेनी चाहिए?

छोटी अवधि की यात्रा पर मलेरिया की रोकथाम के लिए प्राइमाक्वीन लेते वक्त वयस्कों और बच्चों, दोनों को उस क्षेत्र, जहां मलेरिया का संचरण होता है, की यात्रा पर जाने से एक या दो दिन पहले से शुरू करते हुए रोजाना प्राइमाक्वीन की एक खुराक लेनी चाहिए। उन्हें वहां होने के दौरान रोजाना और वहां से निकलने के बाद लगातार 7 दिनों तक रोजाना एक खुराक लेनी चाहिए।

लम्बी अवधि की यात्रा से लौटने के बाद किसी दूसरी मलेरिया-निरोधक दवा के साथ प्राइमाक्वीन लेते वक्त, वयस्कों और बच्चों, दोनों को 14 दिनों तक एक खुराक रोजाना लेनी चाहिए।

वयस्कों की दैनिक खुराक 30 मिग्रा बेस प्रति दिन है। ध्यान दें कि यह 2 टेबलेट प्रति दिन है।

आपके डॉक्टर ने आपके बच्चे के वज़न के आधार पर उसकी सही दैनिक खुराक की गणना कर दी होगी। बच्चे की खुराक, 30 मिग्रा बेस प्रति दिन की वयस्क खुराक से ज्यादा नहीं होनी चाहिए।

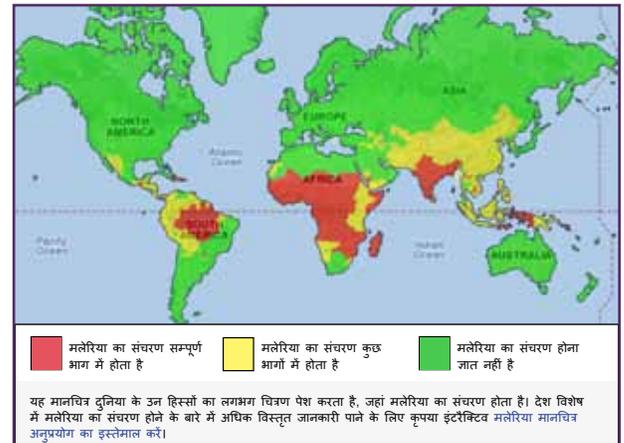
प्राइमाक्वीन को हमेशा भरे पेट पर लें।

## दुनिया के किन-किन हिस्सों में प्राइमाक्वीन का इस्तेमाल यात्रियों में मलेरिया की रोकथाम के लिए किया जा सकता है?

वर्तमान में प्राइमाक्वीन को उन मलेरिया-रोधी दवाओं में से एक के रूप में सिफारिश की जाती है, जिनका इस्तेमाल 12 देशों के भागों के कम अवधि के यात्रा के लिए किया जा सकता है: अर्जेंटीना, बेलाइज़, बोलीविया, कोस्टा रिका, ईक्वेडोर, अल साल्वाडोर, ग्वाटेमाला, हॉंडुरास, मैक्सिको, निकारागुआ, पनामा और परागुवे।

प्राइमाक्वीन का इस्तेमाल दुनिया के उन अधिकांश देशों के लम्बी अवधि की यात्रा से लौटने के बाद किया जा सकता है, जहां मलेरिया का संचरण होता है।

सीडीसी दुनिया के ऐसे सभी स्थानों पर नज़र रखता है, जहां मलेरिया संचरण होता है और इस बात पर भी नज़र रखता है कि ऐसे प्रत्येक स्थान पर मलेरिया की किन-किन दवाओं के इस्तेमाल की सलाह दी जाती है। यह जानकारी सीडीसी वेबसाइट पर मलेरिया मानचित्र का उपयोग करके प्राप्त की जा सकती है: <http://www.cdc.gov/malaria/map/index.html>



# प्राइमाक्वीन

मलेरिया एक गम्भीर बीमारी है और यदि इसका तुरन्त उपचार नहीं किया जाए, तो मौत हो सकती है। यह एक परजीवी के कारण होती है, जो इंसानों का खून पीने वाले मच्छर की एक खास किस्म को संक्रमित कर सकता है।

हर वर्ष संयुक्त राज्य अमेरिका में मलेरिया के लगभग 1,500 नए मामलों का पता चलता है, जिनमें से लगभग सभी मामले दुनिया के ऐसे हिस्सों के यात्रियों में होते हैं जहां मलेरिया होता है।

## मैं प्राइमाक्वीन कहाँ से खरीद सकती/सकता हूँ?

संयुक्त राज्य अमेरिका में मलेरिया-रोधी दवाएं केवल प्रिस्क्रिप्शन (डॉक्टर के पर्चे) द्वारा ही उपलब्ध हैं। गंतव्य देश में पहुंचकर दवा खरीदने की बजाए यात्रा पर निकलने से पहले ही किसी फार्मसी से दवाएं खरीद लेनी चाहिए। विदेश में दवाएं खरीदने के अपने जोखिम होते हैं: दवा खराब गुणवत्ता वाली, संदूषित या नकली हो सकती है और ऐसी दवा आपको मलेरिया से सुरक्षा नहीं देगी।

## क्या प्राइमाक्वीन मेरी अन्य दवाओं के साथ अंतःक्रिया करेगी?

कुछ अन्य दवाएं प्राइमाक्वीन के साथ अंतःक्रिया कर सकती हैं और आपके लिए दिक्कतें पैदा कर सकती हैं। यह सुनिश्चित करने के लिए कि जो अन्य दवाएं आप ले रहे हैं उनके और प्राइमाक्वीन के बीच कोई अंतःक्रियाएं न हों, उन अन्य दवाओं का मूल्यांकन करने के लिए आपके डॉक्टर उत्तरदायी हैं। कुछ मामलों में, अंतःक्रिया को न्यूनतम करने के लिए दवाओं में बदलाव किए जा सकते हैं। आप अपने फार्मासिस्ट से भी दवाओं की अंतःक्रियाएं जांचने के लिए कह सकते हैं।

## प्राइमाक्वीन के सम्भावित दुष्प्रभाव कौन-कौन से हैं?

प्राइमाक्वीन के सबसे आम दुष्प्रभाव हैं, उबकाई और पेट में दर्द। प्राइमाक्वीन को भोजन के साथ लेकर इन दुष्प्रभावों को अक्सर कम किया जा सकता है।

जी6पीडी न्यूनता नामक विकार से पीड़ित व्यक्ति गम्भीर पीलिया, मूत्र का रंग गहराना और ब्लड काउंट में कमी का अनुभव कर सकते हैं, अतः उन्हें यह दवा नहीं लेनी चाहिए।

सभी दवाओं के कुछ दुष्प्रभाव हो सकते हैं। मामूली दुष्प्रभावों, जैसे उबकाई, कभी-कभार उलटी हो जाना या दस्त के मामले में आमतौर पर मलेरिया-रोधी दवा को रोकने की जरूरत नहीं होती है। अगर आप अपनी मलेरिया-रोधी दवा को सहन नहीं कर सकते हैं तो अपने स्वास्थ्य देखभाल प्रदाता से बात करें; अन्य मलेरिया-रोधी दवाएं भी उपलब्ध हैं।

## अन्य विकार

- ऐसे यात्रियों के लिए अच्छी है, जिनकी यात्रा की योजना अचानक बनी हो और निकलने में ज्यादा वक्त बाकी न हो और जिन्हें यह पता नहीं हो कि उन्हें जी6पीडी की न्यूनता है, क्योंकि जहां मलेरिया का संचरण होता है, उस क्षेत्र की यात्रा पर निकलने से 1-2 दिन पहले इस दवा को शुरू किया जाता है।
- मलेरिया-रोधी दवाओं, जिनमें प्राइमाक्वीन शामिल है, की अधिक खुराक जानलेवा हो सकती है। दवा को नवजात शिशुओं और बच्चों की पहुंच से दूर ऐसे डिब्बे में रखा जाना चाहिए, जिसे बच्चे खोल न सकें।

## कितने समय तक प्राइमाक्वीन का इस्तेमाल करना सुरक्षित है?

सीडीसी ने मलेरिया की रोकथाम के लिए प्राइमाक्वीन के इस्तेमाल पर कोई सीमा निर्धारित नहीं की है। विस्तारित समय तक दवा का इस्तेमाल किए जाने पर नुकसान का कोई प्रमाण नहीं है।



## अधिक जानकारी के लिए:

सीडीसी की मलेरिया वेबसाइट देखें  
[www.cdc.gov/malaria](http://www.cdc.gov/malaria)

जिन स्वास्थ्य-देखभाल प्रदाताओं को मलेरिया के संदिग्ध मामलों की पहचान या प्रबन्धन के लिए मदद चाहिए हो, तो उन्हें सीडीसी मलेरिया हॉटलाइन पर कॉल करना चाहिए: 770-488-7788 या 855-856-4713 निःशुल्क (सोम-शुक्रवार, सुबह 9 से सांय 5 बजे तक, पूर्वी समय)।

कार्यशील घंटों के बाद आपातकालीन परामर्श, कॉल करें: 770-488-7100 पर और किसी सीडीसी मलेरिया शाखा क्लीनीशियन से बात करने का अनुरोध करें।

## मलेरिया की रोकथाम करें

- मलेरिया-रोधी दवा लें।
- मच्छरों के काटने से बचें।
- अगर आप बीमार पड़ जाएं, तो तुरन्त पेशेवर चिकित्सीय देखभाल प्राप्त करें।